

國立臺中教育大學九十七學年度研究所碩士班

(含在職進修專班)招生考試

英文試題

適用學系:語教系

I. Cloze: Choose the best answer from each question to complete the following passages. (40 %)

Different ways of speaking are part of 1. As adults, men and women sometimes face difficulties in their communication with each other. Studies of communication show that if a woman tells her husband about a problem, she will expect him to listen and 2 sympathy. She may be annoyed when he simply tells her how to solve the problem. 3, a husband may be annoyed when his wife wants to 4 and ask a stranger for directions to a park or restaurant. Unlike his wife, he would 5 use a map and find his way by himself.

Language is 6 part of the different ways that men and women think about friendship. Most American men believe that friendship means 7 things together such as camping or playing tennis. 8 is not an important part of friendship for most of them. American women, 9, usually identify their best friend as someone 10 they talk frequently.

- | | | | |
|-----------------|----------------------|---------------|-----------------|
| 1. A. status | B. vocation | C. gender | D. position |
| 2. A. takes | B. offer | C. provides | D. create |
| 3. A. Besides | B. In contrast | C. Similarly | D. Consequently |
| 4. A. stop | B. stay | C. ignore | D. neglect |
| 5. A. better | B. rather | C. like | D. instead of |
| 6. A. therefore | B. then | C. also | D. hence |
| 7. A. making | B. putting | C. ordering | D. doing |
| 8. A. Talking | B. Considering | C. Discussing | D. Convincing |
| 9. A. whereas | B. on the other hand | C. therefore | D. likewise |
| 10. A. to whom | B. by which | C. in which | D. with whom |

News is everywhere and serves many different functions. The news gives instant 11 of important events. News also provides facts and information. Sometimes news is propaganda or disinformation: a way to control a population. But 12 news is, it is all around us. You can't escape it. Every day we are 13 by information: newspapers, magazines, television, and the Internet. "News" does not always mean 14 that is unquestionably true. 15 the news seems to be based on facts, these facts are interpreted and reported the way the media chooses to report them. For example, some information that appears as news is really only speculation or theories 16 by the reporters. Furthermore, many journalists and reporters sensationalize or 17 a news event in order to make a story more interesting. Unfortunately, sensationalism often bends the truth and 18 anguish to the people it victimizes. Therefore, as consumers of news we must learn to think 19 about the news, the media, and 20 the truth is.

- | | | | |
|------------------|----------------|----------------|------------------|
| 11. A. response | B. feedback | C. coverage | D. script |
| 12. A. no matter | B. however | C. whatever | D. anyhow |
| 13. A. enclosed | B. bombarded | C. categorized | D. cheated |
| 14. A. nothing | B. something | C. anything | D. things |
| 15. A. Whenever | B. However | C. Whatever | D. Although |
| 16. A. formed | B. be provided | C. reporting | D. be reported |
| 17. A. dramatize | B. attach | C. affiliate | D. exchange |
| 18. A. decreases | B. releases | C. comforts | D. causes |
| 19. A. actually | B. critically | C. creatively | D. sensationally |
| 20. A. that | B. how | C. what | D. why |

II. 中翻英 30%

每個人都有自己喜歡的電影類型，大部分的男生喜歡動作片；大部分女性喜歡浪漫愛情片或浪漫喜劇片。不過，不論男女，大部分人都喜歡看驚悚片。奇幻片（如魔戒）或是科幻片則是老少咸宜，不論成人或青少年都愛看。

不管你喜歡哪種電影，看電影是與朋友或家人共度時光或是獨自放鬆的好方

法。如今看電影的方式有許多種，我們可以租個DVD在家裏看，哪兒都不去，坐擁家中舒適的設備。我們也可以在電腦或網路上看電影。但最傳統的方法，仍是到電影院，經歷與群眾一起哭笑或尖叫的群體經驗。

III. Translation (from English to Chinese) 30%

(A) These are not stories that one gives to children only “if there is enough time after other more important things are accomplished. These are not stories that are “just for fun” (as much fun as they may be). These tales are a critical component of literacy—literacy as in literature and reading, as well as literacy of culture and tradition. In today’s “global village,” as many people now refer to our Earth, it behooves all people to have greater knowledge of and respect for the variety of perspectives held by different cultures. When we have the same stories in common, we have more common ground from which understanding and respect can grow. Indeed, the knowledge of folk tales is a fertile ground on which the seeds of understanding can take root and flourish.

(B) Opportunities for social interaction around literature is another component of a reading workshop. Literary talk with a teacher and peers is crucial to kids’ development as readers. It is not enough to give them books and make time for independent reading. For too many students, sustained silent reading is just a pleasant study hall. When nothing happens before or after the reading, the context doesn’t support or extend readers’ interests or knowledge. Easy, obvious choices, such as series novels, come to set the literary tone, and reading and literary abilities don’t develop.

國立臺中教育大學九十七學年度研究所碩士班

招生考試

國文試題

適用學系：語文教育系碩士班

一、翻譯（每題 25%，共 50%）

（一）有亂君無亂國有治人無治法羿之法非亡也而羿不世中禹之法猶存而夏不世王故法不能獨立類不能自行得其人則存失其人則亡法者治之端也君子者法之原也故有君子則法雖省足以徧矣無君子則法雖具失先後之施不能應事之變足以亂矣（荀子·君道）

（二）責善朋友之道然須忠告而善道之悉其忠愛致其婉曲使彼聞之而可從繹之而可改有所感而無所怒乃為善耳若先暴白其過惡痛毀極詆使無所容彼將發其愧恥憤恨之心雖欲降以相從而勢有所不能是激之而使為惡矣故凡訐人之短攻發人之陰私以沽直者皆不可以言責善雖然我以是而施於人不可也人以是而加諸我凡攻我之失者皆我師也安可以不樂受而心感之乎（王守仁·教條示龍場諸生）

二、命題作文 50%

題目：論創意

國立臺中教育大學九十七學年度研究所碩士班

招生考試

語文教學試題

適用學系：語教系碩士班

- 一、閱讀下列文章，並從字面性思考、闡釋性思考、評論性思考及創造性思考四方面設計問題，深究文章內容。(25%)

假如我早一點見到大海

劉再復

九歲時，媽媽把我從山野間帶到了海邊，於是，我第一次見到大海。

假如我早一點見到大海，我一定不會為故鄉的小池塘而那樣驕傲，也不會像那一次，因為小池塘突然乾涸了而傷感得那麼久，以為世界從此將歸於荒涼和寂寥。

在故鄉的小池塘裡，我和我的放牛小伙伴們，曾展開過多次擊水的「戰爭」，失敗之後，我竟那樣委屈地哭泣，並費去媽媽那麼多慈愛而溫暖的話語。假如早一點見到大海，我絕不會流下那些淒涼而渺小的眼淚。

假如早一點見到大海，我也絕不會崇拜伯伯那條小船，小河裡那唯一的撈泥的小木船。儘管它激揚起那麼好看的水花，並載過我去採集那些散發著清香的水草。撈泥的小船啊，要是放在波濤萬里的大海裡，就像一片小小的飄動的落葉……

- 二、教育部頒布的《九年一貫課程綱要》中，已將「聆聽」作為本國語文教學的重要範疇，為了因應這項課程變革，教師應如何將「聆聽」教學融入國語科「混合教學法」的流程之中？請舉例說明之。(25%)
- 三、「鈎」與「捺」的筆法是較難書寫的，試從「歐、褚、顏、柳」四家中擇其一家示範說明橫鈎、豎鈎、斜鈎、心鈎、豎彎鈎、與斜捺、平捺等之運筆方法。(25%)
- 四、請以下列這首小朋友的童詩，作修辭技巧之分析，並以此作品為範例，設計一份童詩欣賞與創作教學之簡案，教學時間自訂。(25%)

蛋 桃園大溪國小二己 胡安妮

這皮球不圓嘛！
也可以滾吧！
啊！
破了！

哈哈！

太陽

流出來了。(《月光光》十一集十三頁)